

Zbirka medijskih objav  
JAVNI SKLAD RS ZA KULTURNE DEJAVNOSTI,  
15. 03. 2012 do  
19. 03. 2012

---

Število objav: 5  
Tiskani mediji: 4  
Splet: 1  
Radijske postaje: 0  
Televizijske postaje: 0  
Teletekst: 0

---

Spremljane teme:  
Javni sklad RS za kulturne dejavnosti  
Živa, festival plesne ustvarjalnosti  
mladih

## Seznam objav v zbirki:

	Naslov	Večer zimzelenih melodij in napevov v spomin pevcu, skladatelju, aranžerju in pianistu Matiji Cerarju		
Zaporedna št. 1	Medij; Doseg	Domžalske novice; 0	Stran: 11	Površina: 509 cm2
	Rubrika / Datum	Ostalo, 15. 03. 2012		
Stran v zbirki 3	Avtor	neznan avtor		
	Teme	Javni sklad RS za kulturne dejavnosti		

	Naslov	Mišljenje koreografije		
Zaporedna št. 2	Medij; Doseg	Si21.com (Splet); 83000		
	Rubrika / Datum	Novice, 17. 03. 2012		
Stran v zbirki 5	Avtor	neznan avtor		
	Teme	Javni sklad RS za kulturne dejavnosti		

	Naslov	Dolgo življenje v kamnu		
Zaporedna št. 3	Medij; Doseg	Kras; 0	Stran: 37	Površina: 893 cm2
	Rubrika / Datum	Ostalo, 19. 03. 2012		
Stran v zbirki 7	Avtor	Deu Živa		
	Teme	Živa, festival plesne ustvarjalnosti mladih		

	Naslov	Primorska poje v Unesco?		
Zaporedna št. 4	Medij; Doseg	Primorske novice; 53000	Stran: 11	Površina: 269 cm2
	Rubrika / Datum	Primorska, 19. 03. 2012		
Stran v zbirki 9	Avtor	T. S.		
	Teme	Javni sklad RS za kulturne dejavnosti		

	Naslov	Znameniti koreograf in priročnik v Ljubljani		
Zaporedna št. 5	Medij; Doseg	Reporter; 23000	Stran: 90	Površina: 83 cm2
	Rubrika / Datum	Estrada, 19. 03. 2012		
Stran v zbirki 10	Avtor	neznan avtor		
	Teme	Javni sklad RS za kulturne dejavnosti		



## NOVICE

## Večer zimzelenih melodij in napevov v spomin pevcu, skladatelju, aranžerju in pianistu Matiji Cerarju

*Turistično društvo Radomlje se je v začetku marca z večerom zimzelenih melodij in napevov spomnilo v avgustu 2011 umrlega domačina – pevca, skladatelja, aranžerja in pianista Marije Cerarja. Pokrovitelj prijetnega spominskega večera, ki je napolnil Kulturni dom Radomlje je bila domača krajevna skupnost, nastopila pa je vrsta prijateljev Matije Cerarja, ki so se predstavili z njegovimi skladbami ali priredbami in vsak po svoje obudili spomin na glasbenega ter pevskega prijatelja.*

Tako smo za začetek prijaznega večera prisluhnili pevcema, domačinu Gregorju Krenu in pevki Sabini Vidovič, povezovalka Dragi Jeretina Anžin pa je predstavila glasbeno in pevsko pot Matije Cerarja, ki sta mu bili glasba in petje najpomembnejši na njegovi življenjski poti. Gregor Kren nas je nato spomnil na njegove najbolj znane popevke: Kuharčkov twist, Z Mojco plesal bi cha, cha, cha ter Kaj mi mar, da se star, nato pa smo ob igranju in petju ansambla Odmev obujali spomine na njihovo igranje v času, ko je z njimi pel in zanje ustvarjal Matija Cerar. Prijatelja se je spomnila kantavtorica, pesnica in humoristka Olga Weissbacher, prisluhnili smo Poljanskim orgličarjem, za katere je Matija Cerar pisal priredbe, zaploskali pevcu in kitaristu Hervinu Jakončiču, spomin na velikega sodelavca pa so obudili tudi Preloški muzikanti s pevko Teo Saksida ter orgličarjem Nemaničem, zaigral je Harmonikarski orkester Kulturnega društva Mihaelov sejem Mengeš, katerega član je bil nekaj let tudi Matija Cerar, ob koncu pa smo prisluhnili Moškemu pevskeму zboru Radomlje s solistoma Robertom Golobom in Marjanom Potočnikom ter pevovodkinjo Olgo Kuzmich, ki so s Cerarjevo himno Radomljev - Prelepe Radomlje, zaključili prijeten večer.

Turistično društvo Radomlje se zahvaljuje vsem, ki so kakorkoli pomagali pri pripravi in organizaciji spominskega večera (Radio HIT, Javni sklad RS za kulturne dejavnosti, Hotel in gostilna Pri Špornu), po katerem je glasba Matije Cerarja še bolj prisotna med Radomljani in vsemi, ki jo imajo radi.









Cankarjev dom – Kosovelova dvorana

## Mišljenje koreografije

17.03.2012

**Ob izidu knjige *Koreografov priročnik* britanskega koreografa in plesalca Jonathana Burrowsa v sozaložništvu Maske in JSKD pripravljamo štiridnevno druženje z enim najbolj zanimivih in svojevrstnih sodobnoplesnih ustvarjalcev zadnjega desetletja.**



Ceneno predavanje in Kravji komad

Jonathan Burrows in Matteo Fargion

Torek, 20. marec 2012, ob 20. uri

Cankarjev dom – Kosovelova dvorana, Prešernova cesta 10, Ljubljana

12, 9\* EUR (\*Cene s popustom za mlajše od 25 in starejše od 65 let ter upokojence).

Ceneno predavanje (2009) je uglasbena ritmično-govorna predstava, nastala na osnovi Predavanja o ničemer Johna Cagea. Med praznim govoričenjem o golih rokah, občinstvu, času, repetitiji in plesu Jonathan Burrows in Matteo Fargion povzemata in nadgrajujeta elemente svoje zgodnje trilogije *Both Sitting Duet*, *The Quiet Dance* in *Speaking Dance*.

Umetnika z duhovito bistrumnostjo filozofirata o svojem delu ter prikičeta niz nepredvidljivih podob in digresij. Cenenemu predavanju sledi *Kravji komad* (2009), ki povzema ustroj prejšnjega dela in ga v poskusu ponovnega orisa pravkar določenih pravil privede do skrajnih meja. *Kravji komad* na podlagi predmetov, teksta, giba in zvoka podaja kaotično meditacijo o plesu, glasbi in smrti. Predstavi *Ceneno predavanje in Kravji komad* sta gostovali v 28 državah sveta, *Ceneno predavanje* pa je bilo na bruseljskem gledališkem festivalu *Het Theaterfestival* imenovano za najboljšo predstavo leta 2009.



»Redki so umetniki, ki tako prevzamejo občinstvo, kot ta dvojna predstava ... časovna umestitev vsake note, skomiga, nasmeha in kretnje je izvrstna. Pet zvezdic.« - *Guardian*, London

»Kaj bi lahko rekli o predstavah *Ceneno predavanje in Kravji komad*? Obe sta omamni, in spadata skupaj. Preprosta sredstva v delih Burrowsa in Fargionija ter čista humornost, ki ju prežema, popolnoma prevzamejo. Vseskozi neizčrpno razkrivata svoj bistrumen duh.« - Toby Tobias, *artsjournal.com*, New York

'... najbolj smešen in raznovrsten večer, preživet v slavljenju življenja, kar sem jih kadar koli preživela na dogodkih povezanih s plesom to leto (najverjetneje od njenega zadnjega projekta)' - Ismene Brown, *artsdesk.com*, o Cenenem predavanju in *Kravjem komadu*, London

'... ko me občasno med kakšno predstavo prevzame potrlost, si zaželim, da bi naveličani gledališki škrat odčaral trenutno predstavo in na njeno mesto postavil Burrowsa in Fargiona.' - Deborah Jowitt, *DanceBeat*, o Cenenem predavanju in *Kravjem komadu*, New York

Jonathan Burrows je dolgo plesal pri Londonskem kraljevem baletu, potem pa se je posvetil karieri koreografa. Mednarodno prepoznavnost si je ustvaril z obsežnim delom, kamor spadajo film Hands z Matteom Fargionom in režiserjem Adamom Robertsom, posnet za BBC/ Arts Council (1995), The Stop Quartet (1996), Weak Dance Strong Questions z Janom Ritsema (2001), ter Both Sitting Duet (2002), The Quiet Dance (2005), Speaking Dance (2006) in Cheap Lecture (2009) z Matteom Fargionom. S svojimi predstavami gostuje po različnih državah, za predstavo Both Sitting Duet pa je leta 2004 v New Yorku prejel nagrado »Bessie« za ples in performans. Po naročilu je delal za Ballett Frankfurt Williama Forsythea, Sylvie Guillem in Kraljevi balet, ter kot gostujoč umetnik za Kunstencentrum Vooruit v Gentu, London's South Bank Centre in Kaaitheater v Bruslju. Jonathan je leta 2002 prejel nagrado Sklada za sodobne uprizoritvene umetnosti v New Yorku kot priznanje za stalne prispevke k sodobnemu plesu. Je gostujoč profesor v Studiih za raziskovanje in vadbo uprizoritvenih umetnosti (P.A.R.T.S.), na šoli Anne Terese De Keersmaeker v Bruslju ter na Dramskem in gledališkem oddelku Kraljeve univerze Holloway v Londonu in Oddelku za uprizoritvene študije na Univerzi v Hamburgu. Trenutno živi v Bruslju.

Od srede, 21. marca, do petka, 23. marca 2012, od 12. do 17. ure  
Rezidenčni center Cankarjeva – Studio Cepetka, Cankarjeva 5, Ljubljana

#### Pisati ples

delavnica Jonathana Burrowsa

Prijave na delavnico in informacije: Javni sklad Republike Slovenije za kulturne dejavnosti, Štefanova 5, 1000 Ljubljana, T: 01 24 10 522 (Nina Meško), Faks: 01 24 10 510; e-mail: nina.mesko@jskd.si

Četrtek, 22. marec 2012, ob 18. uri

Knjigarna Konzorcij, Slovenska cesta 29, Ljubljana

Koreografov priročnik - pogovor o knjigi

Z avtorjem se bosta pogovarjala Katja Čičgoj in Rok Vevar.

Knjigo Koreografov priročnik lahko kupite v vseh boljše založenih knjigarnah v Sloveniji. Udeleženci delavnice prejmejo brezplačen izvod knjige!

tekst: Zavod Maska

foto: Herman Sorgeloos

www.maska.si





## Švigljeva domačija v Brestovici pri Komnu

# DOLGO ŽIVLJENJE V KAMNU

Živa Deu

**Kraška planota kljub številnim neakovostnim urbanim in arhitekturnim posegom še vedno ohranja svojo podobo. V zadnjem obdobju prispeva k temu tudi izjemno veliko kakovostnih prenov obstoječih stavb. Med njimi je tudi dom družine Švigelj v Brestovici pri Komnu, ki ga je izbralo za predstavitev v reviji Kras njeno uredništvo.\***

Švigljeva domačija, sestavljena iz več pritličnih in enonadstropnih stavb, sklene južni rob vasi. Kamniti objekti, prekriti s plitvimi korčnimi strehami, so nanizani po robu parcele, tako da skupaj z visokim kamnitim zidom oklepajo borjač. Domačija je ohranila vse razpoznavne posebnosti kraške arhitekture, čeprav je bila v prvi svetovni vojni močno poškodovana. Naselje je bilo tedaj skoraj popolnoma porušeno. Prazna pa je bila tudi po drugi svetovni vojni - več kot tri desetletja. Na srečo sta zapuščen in močno poškodovan stavbni kompleks, v katerem so se razbohotili robide, bršljan in slak, odkrila zakonca Švigelj. Domačijo sta kupila in jo v desetletju in več prenovila v sodobno stanovanjsko hišo za štiričlansko družino. Prenova jima je toliko uspela, da celota, kljub svežemu videzu, še vedno pripada prostoru Krasa.

### Ostalo je le kamnito ostenje

Obnova tako močno poškodovanega objekta se vedno začne z natančnim pregledom stavbnega tkiva in oblikovanjem načrta mogočih izboljšav, ki jih narekujejo zahteve lastnikov. Arhitektka Štefka Švigelj se je v načrtu prenove Tonkove domačije, kakor se ji reče po domače, odločila za rušenje vseh močno poškodovanih stavbnih delov, pa tudi nekaterih sicer zdravih, a za potrebe bivanja štiričlanske družine nepotrebnih.

Kritina, krov, ostrešje, lesena stropna konstrukcija, stropi, leseni tlaki, stavbno pohištvo in sestavni deli zunanjega hodnika so bili uničeni zaradi vlage, lesnih gob in zajedavcev. Ko so vse to odstranili, je ostalo le kamnito zidovje. Kamen je kot stavbno gradivo tako znova dokazal svojo odpornost in vzdržljivost, zidovi sami pa mojstrstvo zidarjev. Ti so namreč zidake za obodne kamnite zidove pripravljali kar sproti. Kamen so izbirali in obdelovali ležišču primerno. Zlasti skrbno so izdelali vogalne zveze. Ker določajo trdnost stavbe, so jih sestavili iz natančno obdelanih klesancev - kamnitih zidakov večjih mer.



Zaradi prilagoditve prostorsko izjemno bogatega objekta so novi lastniki porušili tudi del še trdih zidov. Stanovanjski objekt so tako v celoti skrajšali za nekaj metrov. Toda materiala niso odpeljali na deponijo, temveč so ga, očiščenega, uporabili za izdelavo novih dvoriščnih zidov in tlakov.

Vse ohranjene zunanje in notranje nosilne kamnite zidove so utrdili z novim vezivom, ki so ga vnesli z injektiranjem. Tako utrjeno šestdeset centimetrov debelo kamnito obodno ostenje so v pritličju in nadstropju povezali z armiranobetonskimi vezmi. V pritličju so leseno stropno konstrukcijo zamenjali z armiranobetonsko ploščo, v nadstropju pa so tesarji v obstoječa ležišča stare lesene stropne konstrukcije umestili nosilce za nov strop. Vse lesene stropnike so zaradi statične utrditve povezali z novo armiranobetonsko vezjo.

Sanirano ostenje so pokrili s streho, ki je dobro toplotno izolirana. Podoba je, kljub sodobni izvedbi

LASTNIKI: družina Švigelj.

AVTORICA PRENOVE: Štefka Švigelj, u.d.i.a.

ELEMENTI PRENOVE:

- Streha: rekonstruirana, kritina je rdeča opečna žlebičasta, nova
- Ostenje: večinoma ohranjeno, utrjeno z novim vezivom, povezano z armirano- betonskimi vezmi; nova armirano-betonska plošča je zamenjala leseno v pritličju
- Stavbno pohištvo: rekonstruirano
- Drugi detajli: lastniki so porušili del stavbe; material, kamen pa uporabili za izdelavo dvoriščnih zidov in tlakov
- Notranja oprema: nova, v starodobnem slogu



Čeprav je bila domačija prostorsko bogata, je bilo likovno okrasje skromno. Okna so bila poudarjena z obrobo v ometu, vrata pa s preprostimi kamnitimi okvirji. Takšna je stanovanjska hiša tudi danes.

lesene strešne konstrukcije in dodani toplotni izolaciji, ohranjena - gre za plitko streho, prekrito z rdečo glineno žlebičasto kritino.

### Končna obdelava stavbnega ovoja

Prenova se je nadaljevala z napeljavo inštalacij in vgradnjo novega lesenega stavbnega pohištva. Oken-ske in vratne okvirje ter okenska krila in krila notranjih vrat so izdelali v tovarni LIP Bled, masivna vratna krila zunanjih vrat ter leseni deli zunanjega hodnika pa so delo lokalnih obrtnikov. Vse stene so ometane in beljene, tlaki v pritličju so opečni, v nadstropju leseni. Čeprav je bila stavba velika, je bilo likovno okrasje skromno. Okna so bila poudarjena le z obrobo v ometu, vrata pa s preprostimi kamnitimi okvirji. Takšna je stanovanjska hiša tudi danes. Vhod v nekdanje gospodarsko poslopje - zdaj je to prostor za poletno bivanje - po-

udarja saniran kamnit vratni okvir, okenske odprtine so obrobline v ometu, izvedene v zglajeni tehniki. Barva vseh poudarkov v ometu je tudi barva veziva, lokalnega peska v sivi barvi.

Odličnost prenove, podrobno načrtovane in strokovno izvedene, zmoti le nepotrebno poudarjanje kamnitih zidov, ki kot okras kukajo tu in tam izpod ometa. Ta poudarek, ki ga v prenovah kraških domačij zasledimo zelo pogosto, saj se nekako prenaša iz hiše v hišo, je odveč, kajti kamnito gradivo, vpeto v zidove, odkrivata že sama stavbna konstrukcija in z njo povezana stavbna podoba.

### V objemu stavbne lupine

Navidezna vez med starim in novim ni opazna samo v zunanji podobi. S kuhinjo je povezan glavni bivalni prostor, v katerem doživljamo odseve in usedline preteklega. Nanje nas opozarjajo izbrano pohištvo in številni okrasni ter spominski predmeti, ki sporočajo, da gre za kulturno bogat dom.

Stavbna celota je kakovosten dokaz, da je mogoče z razvojno prenovo, ki temelji na spoštljivem odnosu do preteklega, v našem prostoru ohraniti obstoječo arhitekturo; tisto, ki je še ostala in v kateri so zapisi časov, ki jih ni več. Prav na Krasu je, v primerjavi z drugimi slovenskimi pokrajinami, še dobro ohranjena. Tudi zaradi kamna, ki traja.

\* Poleg Švigljeve domačije v Brestovici na Krasu so v knjigi s Krasa predstavljene še prenovljene domačije Reboljevih v Svetem pri Komnu, Ilichovih v Štanjelu in Vokovih v Grljanu na Tržaškem Krasu.

Prof. dr. Ziva Deu, Fakulteta za arhitekturo, Univerza v Ljubljani

Nevidne vezi med starim in novim ni čutiti samo v zunanji podobi. S kuhinjo je povezan glavni bivalni prostor, v katerem doživljamo odseve in usedline preteklega.







Primorska je ta konec tedna pela v Štandrežu, Knežaku, na Škofijah in v Gorici

# Primorska poje v Unesco?

Letošnja, že 43. revija primorskega petja se bliža polovici dolge poti, na kateri je in še bo prepevalo na 32 koncertih 4500 pevcev v več kot 200 zborih iz Slovenije, Italije, Hrvaške in Madžarske.

**KNEŽAK** ▶ Pretekli konec tedna so se zvrstili štirje koncerti revije na obeh straneh meje: v petek v Štandrežu, v soboto v Knežaku ter v nedeljo na Škofijah in v Gorici. "Že na začetku naše poti smo s petjem in pevskimi zbori podrli italijansko mejo, v zadnjih letih pa jo podiramo tudi s Hrvaško in letos tudi z Madžarsko. Naši cilji multikulturalnosti spremljajo revijo že vsa leta," je v nagovoru na koncertu revije Primorska poje v Knežaku dejal **Anton Baloh**, predsednik Zveze pevskih zborov Primorske, enega od organizatorjev vsakoletne pevske manifestacije.

Kot je še dejal Baloh, je vse več pobud, da bi revijo *Primorska poje* zaradi dolgotrajne tradicije in razsežnosti prijavi za vpis na Unescov seznam nesnovne kulturne dediščine.

V večnamenski dvorani OŠ Toneta Tomšiča v Knežaku je od sedmih napovedanih zborov nastopila

šesterica, ker je MPZ Jezero iz Doberdoba odpovedal sodelovanje. Po vrsti so se občinstvu predstavili MePZ Tončka Čok iz Lonjerja pod vodstvom **Manuela Purgerja**, nato pa trije moški zbori: Matajur iz Špetra v Benečiji (**David Klodič**), Štmaver

(**Nadja Kovic**) in Vinograd iz Vrtovina (**Stojan Koren**). Številčno občinstvo je pevce nagradilo z dolgimi aplavzi, še posebej pa zadnja dva nastopajoča, ženski zbor Ivan Rijavec iz Črnega Vrha nad Idrijo, ki ga vodi **Katja Bajec Felc**, in na koncu sko-

raj štiridesetčlanski moški zbor iz Poljubinja pod vodstvom **Metoda Bajta**, ki je moral zapeti še dodatno pesem. Lepo prireditev sta zelo dobro organizirala območna izpostava **JSKD** Ilirska Bistrica in MePZ Tabor Kalc 1869 iz Knežaka. TŠ



Mladi pevci iz Lonjerja pri Trstu so ogreli dlani polne dvorane v Knežaku



### **Znameniti koreograf in priročnik v Ljubljani**

Ob izidu knjige *Koreografov priročnik* britanskega koreografa in plesalca Jonathan Burrowsa v sozaložništvu Maske in JSKD, bo v Sloveniji na štiridnevem obisku eden najbolj zanimivih in svojevrstnih sodobnih plesnih ustvarjalcev zadnjega desetletja. Jonathan Burrows se je rodil leta 1960. Trinajst let je plesal pri Kraljevem baletu v Londonu in z njim nastopal tudi kot baletni solist. Leta 1991 se je odločil za svobodno pot koreografa. Nekaj let je gostoval s svojo gledališko skupino, leta 2001 pa je začel partnersko sodelovati z umetnikom, s katerim skupaj razvijata koncept, poustvarjata in vodita ustvarjalni proces gledališkega dela. Foto: Herman Sorgeloos